



**Paritair Comité voor de  
voedingsnijverheid  
Sociale programmatie  
2009/2010**

**Commission paritaire de  
l'industrie alimentaire  
Programmation sociale  
2009/2010**

In deze collectieve arbeidsovereenkomst hebben de partners van de sector op 28 mei 2009 het raam getekend van de verbetering van de loon- en arbeidsvoorwaarden in 2009 en 2010 en dit in uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2009-2010. Dergelijke overeenkomst houdt niet alle technische modaliteiten in. Dat is de reden waarom zij niet algemeen verbindend verklaard wordt. De partijen zullen de nodige uitvoeringsbesluiten afsluiten en algemeen verbindend laten verklaren om uitwerking te geven aan dit kader.

Dans la présente convention collective de travail les partenaires sociaux du secteur ont dressé, en date du 28 mai 2009, un cadre pour l'amélioration des conditions de travail et de rémunération en 2009 et 2010 et ce, en exécution de l'accord interprofessionnel 2009-2010. La présente convention ne reprend pas toutes les modalités techniques. C'est la raison pour laquelle celle-ci ne sera pas rendue obligatoire. Les parties établiront les conventions d'exécution nécessaires et les feront déclarer obligatoires pour donner exécution à ce cadre.

**Toepassingsgebied**

Art. 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de voedingsnijverheid.

§ 2. Met arbeiders worden de mannelijke en de vrouwelijke arbeiders bedoeld.

**Champ d'application**

Art. 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers de l'industrie alimentaire.

§ 2. Par ouvriers sont visés les ouvriers masculins et féminins.

**Préambule**

Art. 2. De sociale partners zullen vermijden dat arbeiders tezelfdertijd onder de toepassing vallen van de verhoging van een sectoraal voordeel en de omzettingsmodaliteiten van dezelfde voordelen overeenkomen op ondernemingsvlak (verhoging van de 2de pijler, verhoging van de sectorale minimumlonen, omzetting jaarlijkse premie).

**Préambule**

Art. 2. Les partenaires sociaux éviteront que les ouvriers ne tombent en même temps sous l'application de l'augmentation d'un avantage sectoriel et des modalités de transposition de ces mêmes avantages convenus au niveau de l'entreprise (augmentation du 2e pilier, augmentation des salaires minima sectoriels, transposition de la prime annuelle).

**Ondernemingsoverleg**

Art. 3. § 1. Een cao op ondernemingsvlak gesloten tegen uiterlijk 30 juni 2009 kan de voordelen uit het IPA omzetten.

**Concertation au niveau de l'entreprise**

Art. 3. § 1<sup>er</sup>. Une cet au niveau de l'entreprise, conclue au plus tard le 30 juin 2009, peut transposer les avantages de l'AIP.

*Uitzonderlijk is voor de jaren 2009-2010 een netto-aanpak (d.w.z. zonder bijkomende lasten van welke aard ook voor de werkgevers) van toepassing. Voor de jaren 2009-2010 komen de sociale partners dus overeen om de onderhandelingsenveloppe vast te leggen op maximaal €250 per werknemer op kruissnelheid, boven op de toepassing van het loonindexeringsmechanisme en de baremieke verhogingen. Voor 2009 mag reeds maximaal € 125 toegekend worden, hetzij aan te rekenen op dit bedrag, hetzij éénmalig.*

§ 2. De sectorale lonen en oremies dienen nageleefd te worden. Ondernemingen kunnen de verhoging van de sectorale lonen voorzien in artikel 7 evenwel uitstellen tót 1 januari 2011 door middel van een cao op ondernemingsvlak gesloten tegen uiterlijk 30 juni 2009.

#### Koopkracht

Art 4. § 1. Dit artikel is niet van toepassing op de kleine bakkerijen en banketbakkerijen. Onder "kleine bakkerijen en banketbakkerijen" wordt verstaan de bakkerijen, de banketbakkerijen die "verse" producten vervaardigen voor onmiddellijke consumptie met zeer beperkte houdbaarheid en verbruikszalen bij een banketbakkerij die niet gelijktijdig aan de drie volgende voorwaarden voldoen:

- Aantal tewerkgestelde personen (voltijdse fin deeltijdse. in hoofden uitgedrukt) hoger dan 20 op het ogenblik van de indiensttreding;
- Zakencijfer tijdens het voorgaande boekjaar hoger dan 1.859.200,00 €;
- Gebruik van tunneloven.

§ 2. Bij ontstentenis van een cao op ondernemingsvlak gesloten volgens de modaliteiten bepaald in artikel 3 zullen in 2009 ecocheques worden toegekend ten belope van € 125.

Deze ecocheques worden toegekend volgens de modaliteiten van de jaarlijkse premie voedingsnijverheid algemeen.

*Pour les années 2009-2010, une approche nette (c'est-à-dire sans charges supplémentaires de quelle que nature que ce soit pour les employeurs) est exceptionnellement d'application. Pour les années 2009-2010, les partenaires conviennent donc de fixer l'enveloppe de négociation à maximum 250 EUR par travailleur en vitesse de croisière, en plus de l'application du mécanisme d'indexation salariale et des augmentations barémiques. Pour 2009, un montant maximum de 125 EUR peut déjà être octroyé, soit à imputer sur ce montant, soit de façon unique.*

§ 2. Les salaires et les primes sectoriels doivent être respectés.

Les entreprises peuvent toutefois reporter l'augmentation des salaires sectoriels prévue à l'article 7 jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2011, via une cet d'entreprise conclue au plus tard le 30 juin 2009.

#### Pouvoir d'achat

Art. 4 § 1<sup>er</sup>. Le présent article ne s'applique pas aux petites boulangeries et pâtisseries. Par "petites boulangeries et pâtisseries", on entend les boulangeries, les pâtisseries qui fabriquent des produits "frais" de consommation immédiate à très court délai de conservation et les salons de consommation annexés à une pâtisserie qui ne répondent pas simultanément aux trois critères suivants :

- Nombre de personnes (travailleurs à temps plein et à temps partiel. exonérés en tête) occupées supérieur à 20 au moment de l'entrée en service;
- Chiffre d'affaires de l'exercice précédent supérieur à 1.859.200,00 €;
- Utilisation d'un four à tunnel.

§ 2. A défaut d'une cet conclue au niveau de l'entreprise suivant les modalités prévues à l'article 3, des éco-chèques d'une valeur de 125 € seront octroyés en 2009.

Ces éco-chèques seront octroyés selon les modalités de la prime annuelle de l'industrie alimentaire en général.

Art 5. § 1. Dit artikel is van toepassing op de kleine bakkerijen en banketbakkerijen.

§ 2. Bij ontstentenis van een cao op ondernemingsvlak gesloten volgens de modaliteiten voorzien in artikel 3, zal een bruto premie van €87 uitbetaald worden samen met het loon voor de maand juni 2009. Deze premie wordt toegekend volgens de modaliteiten van de jaarlijkse premie bakkerijen.

Art. 6. Bij ontstentenis van een cao op ondernemingsvlak gesloten volgens de modaliteiten bepaald in artikel 3 verhogen per 1 januari 2010 de reële uurlonen na indexering met €0,08.

Art. 7. Onverminderd de bepalingen van artikel 3 § 2, verhogen de sectorale uurlonen na indexering per 1 januari 2010 met €0,08.

#### Jaarlijkse premie

Art. 8. § 1. Dit artikel is niet van toepassing op de kleine bakkerijen en banketbakkerijen en de groentenijverheid.

§ 2. In de ondernemingen waar de jaarlijkse premie nog wordt toegekend, wordt deze in 2009 en 2010 van € 167 op € 175 gebracht.

§ 3. In de ondernemingen waar in 2010 de jaarlijkse premie nog wordt toegekend, wordt deze per 1 juli 2010 omgezet in een verhoging van het uurloon met €0,08. De jaarlijkse premie wordt vanaf die datum afgeschaft.

Art. 8bis § 1. Dit artikel is van toepassing op de groentenijverheid.

§ 2. In de ondernemingen waar de jaarlijkse premie nog wordt toegekend, wordt deze in 2009 en 2010 van € 167 op € 175 gebracht.

§ 3. In de ondernemingen waar in 2010 de jaarlijkse premie nog wordt

Art. 5 § 1<sup>er</sup>. Le présent article s'applique aux petites boulangeries et pâtisseries.

§ 2. A défaut d'une cca conclue au niveau de l'entreprise suivant les modalités prévues à l'article 3, une prime brute de 87 € sera payée avec le salaire du mois de juin 2009. Cette prime sera octroyée selon les modalités de la prime annuelle boulangeries.

Art. 6. A défaut d'une cca conclue au niveau de l'entreprise suivant les modalités prévues à l'article 3, les salaires horaires réels seront augmentés, après indexation, de 0,08 € à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2010.

Art. 7. Sous réserve des dispositions de l'article 3 § 2, les salaires horaires sectoriels seront augmentés, après indexation, de 0,08 € de l'heure à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2010.

#### Prime annuelle

Art. 8. § 1<sup>er</sup>. Le présent article ne s'applique pas aux petites boulangeries et pâtisseries et l'industrie des légumes.

§ 2. Dans les entreprises dans lesquelles la prime annuelle est toujours octroyée, celle-ci sera portée de 167 € à 175 € en 2009 et 2010.

§ 3. Dans les entreprises dans lesquelles la prime annuelle est toujours octroyée en 2010, celle-ci sera transposée en une augmentation du salaire horaire de 0,08 € au 1<sup>er</sup> juillet 2010. La prime annuelle est supprimée à partir de cette date.

Art. 8bis § 1. Le présent article s'applique à l'industrie des légumes.

§ 2. Dans les entreprises dans lesquelles la prime annuelle est toujours octroyée, celle-ci sera portée de 167 € à 175 € en 2009 et 2010.

§ 3. Dans les entreprises dans lesquelles la prime annuelle est toujours octroyée en

toegekend, wordt deze per 1 januari 2011 omgezet in een verhoging van het uurloon na indexering met €0,08. De jaarlijkse premie wordt vanaf die datum afgeschaft.

Art. 9. § 1. Dit artikel is van toepassing op de kleine bakkerijen en banketbakkerijen.

§ 2. In de ondernemingen waar de jaarlijkse premie nog wordt toegekend, wordt deze in 2009 van € 167 op € 175 gebracht.

§ 3. In de ondernemingen waar in 2009 de jaarlijkse premie nog wordt toegekend, wordt deze per 1 januari 2010 omgezet in een verhoging van het uurloon na indexering met €0,08. De jaarlijkse premie wordt vanaf die datum afgeschaft.

Art. 10. Ter vervanging van de jaarlijkse premie verhogen de sectorale uurlonen met €0,08 :

- Op 1 januari 2010, voor de kleine bakkerijen en banketbakkerijen.
- Op 1 januari 2011, voor de groentenuitverheid.
- Op 1 juli 2010 voor de andere ondernemingen.

Indien gelijktijdig een conventionele verhoging van de lonen en een indexering moet worden toegepast, wordt eerst de indexering berekend en nadien de voorziene verhoging van de lonen toegepast.

### Premies

Art. 11. Dit artikel is niet van toepassing op de sector bakkerijen, de banketbakkerijen die "verse" producten vervaardigen voor onmiddellijke consumptie met zeer beperkte houdbaarheid en verbruikszalen bij een banketbakkerij.

Per 1 januari 2010 worden de minimumbedragen van de sectorale ploegenpremies vastgelegd als volgt:

- Ochtendpremie : €0,43
- Namiddagpremie : €0,49
- Nachtpremie : € 1,71

2010, celle-ci sera transposée en une augmentation du salaire horaire, après indexation, de 0,08 € au 1<sup>er</sup> janvier 2011. La prime annuelle est supprimée à partir de cette date.

Art. 9. § 1<sup>er</sup>. Le présent article s'applique aux petites boulangeries et pâtisseries.

§ 2. Dans les entreprises dans lesquelles la prime annuelle est toujours octroyée, celle-ci sera portée de 167 € à 175 € en 2009

§ 3. Dans les entreprises dans lesquelles la prime annuelle est toujours octroyée en 2009, celle-ci sera transposée en une augmentation du salaire horaire, après indexation, de 0,08 € au 1<sup>er</sup> janvier 2010. La prime annuelle est supprimée à partir de cette date.

Art. 10. En remplacement de la prime annuelle, les salaires horaires sectoriels sont augmentés de €0,08 :

- Au 1<sup>er</sup> janvier 2010, pour les petites boulangeries et pâtisseries.
- Au 1<sup>er</sup> janvier 2011, pour l'industrie des légumes.
- Au 1<sup>er</sup> juillet 2010 pour les autres entreprises.

S'il y a lieu d'appliquer simultanément une augmentation conventionnelle des salaires et une indexation, l'indexation est d'abord calculée et ensuite l'augmentation des salaires prévue est appliquée.

### Primes

Art. 11. Le présent article ne s'applique pas au secteur des boulangeries, des pâtisseries qui fabriquent des produits « frais » de consommation immédiate et des salons de consommation annexés à une pâtisserie.

Au 1<sup>er</sup> janvier 2010, les montants minimums des primes d'équipes sectorielles sont fixés comme suit :

- Prime du matin : 0,43 €
- Prime de l'après-midi : 0,49 €
- Prime de nuit : 1,71 €

Deze regeling doet geen afbreuk aan de bestaande sectorale minimumpercentages.

### Sectoraal pensioenplan

Art. 12. § 1. Deze paragraaf is niet van toepassing op de kleine bakkerijen en banketbakkerijen.

Vanaf 1 januari 2011 verhoogt de globale inspanning van de werkgevers voor het sociaal aanvullend pensioenstelsel op sectorniveau met 0,10 % naar 1,43 % van de brutolonen x 108%.

§ 2. Deze paragraaf is van toepassing op de kleine bakkerijen en banketbakkerijen.

Vanaf 1 april 2010 verhoogt de globale inspanning van de werkgevers voor het sociaal aanvullend pensioenstelsel op sectorniveau met 0,10 % naar 1,43 % van de brutolonen x 108 %.

Art. 13. Voor elke dag economische werkloosheid in de periode 2009-2010, zal vanuit het solidariteitsfonds een bijdrage van € 0,5 worden gestort voor de opbouw van het aanvullend pensioen van de betrokken arbeider.

Art. 14. Partijen zullen tegen 31.12.2009 uitvoering geven aan artikel 13 van de Collectieve Arbeidsovereenkomst van 3 mei 2007 betreffende de sociale programmatie 2007/2008 met betrekking tot de uitbreiding van het toepassingsgebied van het sectoraal pensioenplan tot alle uitzendkrachten tewerkgesteld bij gebruikers die ressorteren onder de voedingsnijverheid.

### Brugpensioen

Art. 15. § 1. De partijen zullen de bestaande cao's inzake brugpensioen voortaan tot 1 januari 2011 voor brugpensioen op 58 jaar en tot 31 december 2010 voor brugpensioen op 56 jaar met nachtprestaties en voor brugpensioen vanaf 56 jaar mits loopbaan van 40 jaar.

Cette disposition ne porte pas atteinte aux pourcentages sectoriels minimums existants.

### Plan de pension sectoriel

Art. 12. § 1<sup>er</sup>. Le présent paragraphe ne s'applique pas aux petites boulangeries et pâtisseries.

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2011, l'effort global des employeurs pour le plan de pension complémentaire social au niveau du secteur sera augmenté de 0,10 %, à 1,43 % de la masse salariale x 108 %.

§ 2. Le présent paragraphe s'applique aux petites boulangeries et pâtisseries.

A partir du 1<sup>er</sup> avril 2010, l'effort global des employeurs pour le plan de pension complémentaire social au niveau du secteur sera augmenté de 0,10%, à 1,43% de la masse salariale x 108 %.

Art. 13. Pour chaque jour de chômage économique dans la période 2009-2010, une cotisation de 0,5 € sera versée par le fonds de solidarité pour la constitution de la pension complémentaire de l'ouvrier concerné.

Art. 14. Pour le 31.12.2009, les parties donneront exécution à l'article 13 de la Convention collective de travail du 3 mai 2007 relative à la programmation sociale 2007/2008, portant sur l'élargissement du champ d'application du plan de pension sectoriel à tous les ouvriers intérimaires occupés chez les utilisateurs qui ressortissent à l'industrie alimentaire.

### Pré-pension

Art. 15. § 1<sup>er</sup>. Les parties prorogeront les cao's existantes en matière de pré-pension jusqu'au 31 décembre 2010 pour la pré-pension à 58 ans et jusqu'au 31 décembre 2010 pour la pré-pension à 56 ans avec prestations de nuit et pour la pré-pension à 56 ans moyennant une carrière de 40 ans.

§ 2. De partijen zullen de loopbaanvereisten aanpassen aan het Generatiepact.

Art. 16. De partijen zullen de mogelijkheid om een aanvullend vakantiegeld te voorzien voor arbeiders die op brugpensioen gaan, verder onderzoeken.

### Permanente vorming

Art. 17. De financiering van het IPV (Initiatieven voor Professionele Vorming) wordt verder gezet op hetzelfde niveau als de voorgaande jaren.

Art. 18. Gedurende de jaren 2009 en 2010 zal het IPV de inspanningen voor de vorming van de werkzoekenden en actieve werknemers uit de risicogroepen verder zetten op hetzelfde niveau als de voorgaande jaren.

Art. 19. § 1. De werkgever dient in 2009 een volume van professionele vorming te organiseren voor de arbeiders, overeenstemmend op jaarbasis met 1% van het totaal volume van de gepresteerde arbeidstijd van alle arbeiders van de onderneming. Dit percentage wordt vanaf 2010 gebracht op 1,10 %.

§ 2. Met de ondernemingsraad en bij ontstentenis de vakbondsafvaardiging zal overlegd worden over de opstelling van een opleidingsplan om deze doelstelling te bereiken, waarbij beroep kan gedaan worden op de ondersteuning door het IPV. In deze opleidingsplannen zal bijzondere aandacht uitgaan naar de risicogroepen.

Art. 20. § 1. Partijen herinneren aan het Koninklijk Besluit van 25 april 2007 betreffende het onthaal en de begeleiding van werknemers met betrekking tot de bescherming van het welzijn bij de uitvoering van hun werk.

§ 2. Met de ondernemingsraad en bij ontstentenis de vakbondsafvaardiging zal overlegd worden over de praktische toepassing van dit Koninklijk Besluit in de onderneming en met name over de faciliteiten en opleiding van de ervaren

§ 2. Les parties adapteront les modalités au Pacte de solidarité entre générations.

Art. 16. Les parties poursuivront l'étude sur la possibilité de prévoir un pécule de vacances complémentaire pour les ouvriers qui partent en prépension.

### Formation permanente

Art. 17. Le financement de l'IFP (Initiatives de Formation Professionnelle) se poursuit au même niveau que les années précédentes.

Art. 18. Pendant les années 2009 et 2010, l'IFP continuera ses efforts pour la formation des demandeurs d'emploi et des travailleurs actifs des groupes à risques au même niveau que les années précédentes.

Art. 19. § 1<sup>er</sup>. L'employeur est tenu, à partir de 2009, d'organiser un volume de formation professionnelle pour les ouvriers, correspondant sur base annuelle à 1% du volume total du temps de travail presté par tous les ouvriers de l'entreprise. Ce pourcentage sera porté à 1,10 % à partir de 2010.

§ 2. Un plan de formation sera établi en concertation avec le conseil d'entreprise ou, à défaut, avec la délégation syndicale afin de réaliser cet objectif. Pour ce faire, il est possible de demander l'aide de l'IFP. Dans ces plans de formation, une attention particulière sera accordée aux groupes à risques.

Art. 20. § 1<sup>er</sup>. Les parties rappellent l'Arrêté Royal du 25 avril 2007 relatif à l'accueil et à l'accompagnement des travailleurs concernant la protection du bien-être lors de l'exécution de leur travail.

§ 2. Une concertation aura lieu avec le conseil d'entreprise ou, à défaut, avec la délégation syndicale à propos de l'application pratique de cet Arrêté Royal dans l'entreprise et, notamment, des facilités et de la formation des travailleurs

werknemers die worden aangeduid voor de begeleiding van de beginnende werknemer. Het IPV zal een kosteloze training

werknemers op te leiden voor deze taak.

#### Automatische indexering van de lonen

Art. 21. § 1. Partijen komen overeen de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2007 betreffende de koppeling van de lonen van de arbeiders uit de voedingsnijverheid aan het indexcijfer als volgt aan te passen voor het jaar 2010 :

§ 2. Wanneer de evolutie van het viermaandelijks gemiddelde van de gezondheidsindex van november 2009 tót mei 2010 meer dan 2 % bedraagt, zal op 1 juli 2010 een tussentijdse indexering plaatsvinden gelijk aan de evolutie van het viermaandelijks gemiddelde van de gezondheidsindex van november 2009 tót mei 2010, verminderd met 0,50 %.

§ 3. Op 1 januari 2011 wordt de jaarlijkse indexering toegepast na aftrek van de eventuele tussentijdse indexering op 1 juli 2010 berekend volgens de modaliteiten van § 2.

#### Bestaanszekerheid tijdelijke werkloosheid

Art. 22. § 1. Deze paragraaf is niet van toepassing op de sector van de bakkerijen, de banketbakkerijen die "verse" producten vervaardigen voor onmiddellijke consumptie met zeer beperkte houdbaarheid en verbruikszalen bij een banketbakkerij, waar het maximum aantal door het waarborg- en sociaal fonds vergoedbare dagen vastgesteld blijft op 45.

In de periode 2009-2010 dient in geval van economische werkloosheid de werkgever de aanvullende vergoeding zonder beperking in de tijd toe te kennen.

§ 2. De aanvullende vergoeding in geval van tijdelijke werkloosheid zal vanaf 1 januari 2010:

- € 6,60 bedragen voor de 1<sup>ste</sup> vijf werkloosheidsdagen en

expérimentés qui sont désignés pour encadrer les travailleurs débutants. L'IFP offrira une formation gratuite à ces travailleurs expérimentés pour leur tâche.

#### Indexation automatique des salaires

Art. 21. § 1<sup>er</sup>. Les parties conviennent d'adapter la convention collective de travail du 4 juillet 2007 relative à la liaison des salaires des ouvriers de l'industrie alimentaire à l'indice des prix comme suit à partir de 2010:

§ 2. Si l'évolution de la moyenne quadrimestrielle de l'indice santé de novembre 2009 à mai 2010 dépasse les 2 %, une indexation intermédiaire aura lieu le 1<sup>er</sup> juillet 2010 et celle-ci équivaldra à l'évolution de la moyenne quadrimestrielle de l'indice santé de novembre 2009 à mai 2010, diminuée de 0,50 %.

§ 3. Le 1<sup>er</sup> janvier 2011, l'indexation annuelle sera appliquée après déduction de l'éventuelle indexation intermédiaire au 1<sup>er</sup> juillet 2010 calculée suivant les modalités du § 2.

#### Sécurité d'existence chômage temporaire

Art. 22. § 1<sup>er</sup>. Ce paragraphe ne s'applique pas au secteur des boulangeries, des pâtisseries qui fabriquent des produits «frais» de consommation immédiate et des salons de consommation annexés à une pâtisserie, où le nombre maximum de jours indemnisés par le fonds social et de garantie reste fixé à 45.

Pour la période 2009-2010, l'employeur sera tenu, en cas de chômage économique, d'octroyer l'indemnité complémentaire sans limite de temps.

§ 2. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2010, l'indemnité complémentaire en cas de chômage temporaire :

- s'élèvera à 6,60 € pour les 5 premiers jours de chômage et

- €9,40 bedragen vanaf de 6<sup>de</sup> werkloosheidsdag.

§ 3. Partijen brengen de aanbeveling van 25 juni 1997 betreffende het behoud van tewerkstelling in herinnering.

#### **Bestaanszekerheid langdurige ziekte**

Art. 23. § 1. De aanvullende vergoeding in geval van langdurige ziekte ten laste van het Waarborg- en Sociaal Fonds zal €6,30 per dag bedragen. Deze verhoging wordt toegepast vanaf de eerste uifh^tning nn 1 jnni inri 9010.

§ 2. De verhoging van de aanvullende vergoeding in geval van langdurige ziekte gebeurt zonder dat de bijdrage aan het Waarborg- en Sociaal Fonds verhoogd moet worden.

#### **Aanvullende vergoeding in geval van werkloosheid na ontslag of beëindiging van de arbeidsovereenkomst wegens medische overmacht**

Art. 24. De aanvullende vergoeding in geval van werkloosheid na ontslag of indien een einde aan de arbeidsovereenkomst wordt gemaakt door medische overmacht, bedraagt vanaf 1 januari 2010 €5,30 per dag.

#### **Tussenkost woon-werkverkeer**

Art. 25. § 1. De tussenkost bij gebruik van openbaar vervoeren combinaties van openbaar vervoer bedraagt vanaf 1 februari 2009 gemiddeld 75 % overeenkomstig CAO nr. 19octies van 20 februari 2009.

§ 2. De tussenkost bij gebruik van private vervoermiddelen blijft behouden op gemiddeld 60%. Partijen zullen een cao sluiten die het barema dat als bijlage is opgenomen in CAO nr. 19octies van 1 februari 2009 van toepassing maakt op de sector. Dit barema zal om de twee jaar

- s'élèvera à 9,40 € à partir du 6<sup>ème</sup> jour de chômage.

§ 3. Les parties rappellent la recommandation du 25 juin 1997 relative au maintien de l'emploi.

#### **Sécurité d'existence maladie de longue durée**

Art. 23. § 1<sup>er</sup>. L'indemnité complémentaire en cas de maladie de longue durée à charge du Fonds social et de garantie s'élèvera à 6,30 € par jour. Cette augmentation sera appliquée à partir du premier nni^mf^nt intervenant nnrès le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

§ 2. L'augmentation de l'indemnité complémentaire en cas de maladie de longue durée s'effectue sans augmentation de la cotisation au Fonds social et de garantie.

#### **Indemnité complémentaire en cas de chômage après licenciement ou cessation du contrat de travail pour cause de force majeure médicale**

Art. 24. L'indemnité complémentaire en cas de chômage après licenciement ou s'il est mis fin au contrat de travail pour cause de force majeure médicale s'élèvera à 5,30 € par jour à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2010.

#### **Intervention transport domicile-lieu de travail**

Art. 25 § 1<sup>er</sup>. L'intervention pour utilisation des transports publics et transports publics combinés s'élève à 75 % en moyenne à partir du 1<sup>er</sup> février 2009 conformément à la CCT n° 19octies du 20 février 2009.

§ 2. L'intervention pour utilisation de moyens de transport privés reste maintenue à 60% en moyenne. Les parties concluront une cet qui rend applicable au secteur à oartir du 1<sup>er</sup> février 2009 le barème repris en annexe de la CCT n° 19octies. Tous les deux ans, ce barème sera



automatisch aangepast worden aan de verhoging van de treintarieven. Deze aanpassing zal voor het eerst gebeuren op 1 februari 2011.

§ 3. Partijen verwijzen naar artikel 7 van CAO 190cties en bevestigen dat de tussenkomst in het woon-werkverkeer voor grensarbeiders voor de gehele afstand tussen de woonplaats en de werkplaats geldt ongeacht het gebruikte vervoermiddel.

#### **Kledijvergoeding**

Art. 96A. De werkgevers dienen de werkkledij ter beschikking te stellen en te onderhouden. De kost voor de onderneming kan vanaf 1 januari 2010, per week, geschat worden op :

- €3,30 voor het ter beschikking stellen van de werkkledij
- €3,90 voor het onderhoud van de werkkledij.

#### **Vrijstelling Startbaanovereenkomsten**

Art. 27. De partijen zullen het nodige ondernemen voor de vrijstelling gedurende de periode 2010-2011 van de toepassing van het hoofdstuk VIII van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid.

Om dit te bereiken zullen ze onder meer in de Raad van Bestuur van het IPV toezien dat :

- 0,15 % van de loonmassa van de sector aangewend wordt voor de financiering van vorming van werkzoekenden en werkenden uit de risicogroepen;
- Het aantal industriële leerlingen gespreid over 2 jaar minstens 200 bedraagt;
- Het aantal werkzoekenden en werkenden uit de risicogroepen dat een IPV-vorming geniet minstens 3.000 per jaar bedraagt;
- De vorming van werkzoekenden onder de risicogroepen zodanig georganiseerd wordt dat de kansen op tewerkstelling in de

automatiquement adapté à l'augmentation des tarifs de train. Cette adaptation aura lieu pour la première fois au 1<sup>er</sup> février 2011.

§ 3. Les parties se réfèrent à l'article 7 de la CCT n° 190cties et confirment que l'intervention dans le transport domicile-lieu de travail des ouvriers frontaliers vaut pour la distance totale entre le domicile et le lieu de travail quel que soit le moyen de transport utilisé.

#### **Indemnité vêtements**

Art. 96. Les employeurs doivent fournir et entretenir les vêtements de travail. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2010, le coût pour l'entreprise peut être estimé, par semaine, à :

- 3,30 € pour la fourniture des vêtements de travail
- 3,90 € pour l'entretien des vêtements de travail.

#### **Dispense pour les conventions de premier emploi**

Art. 27. Les parties feront le nécessaire pour obtenir la dispense, pendant la période 2010-2011, de l'application du chapitre VIII de la loi du 24 décembre 1999 pour la promotion de l'emploi.

A cette fin, le Conseil d'Administration de l'IFP veillera notamment à ce que :

- 0,15 % de la masse salariale du secteur soit affectée au financement de la formation des demandeurs d'emploi et de travailleurs parmi les groupes à risques ;
- le nombre d'apprentis industriels s'élève au moins à 200 sur une période de 2 ans ;
- le nombre de demandeurs d'emploi et de travailleurs parmi les groupes à risque qui bénéficient d'une formation IFP s'élève au moins à 3.000 par an ;
- la formation de demandeurs d'emploi parmi les groupes à risques soit organisée de manière à ce que les possibilités d'emploi dans le

sector reëel zijn.

Deze verbintenis komt te vervallen wanneer de gewenste vrijstelling niet bekomen wordt.

De vrijstelling komt te vervallen wanneer blijkt dat de verbintenis niet is nagekomen.

### **Sociale dialoog**

Art. 28. In de CAO van 4 juli 2007 betreffende het statuut van de syndicale afvaardiging worden alle bepalingen die gelden tót 30 juni 2009 verlengd voor onbepaalde duur.

### **Internationale solidariteit**

Art. 29. Dit artikel is niet van toepassing op de sector van de bakkerijen, de banketbakkerijen die "verse" producten vervaardigen voor onmiddellijke consumptie met zeer beperkte houdbaarheid en verbruikszalen bij een banketbakkerij.

De partijen komen overeen de bijdrage van 0,05 % voor de financiering van ontwikkelingsprojecten in de derde wereld voor onbepaalde duur verder te zetten. De projecten zullen betrekking hebben tót de verbetering van de voedselvoorziening. De projecten dienen ingediend te worden door Belgische organisaties voor ontwikkelingssamenwerking. De modaliteiten van deze financiering zullen vastgesteld worden door de Raad van Beheer van het Waarborg- en Sociaal Fonds van de voedingsnijverheid.

### **Verlenging van alle bestaande tijdelijke overeenkomsten en afspraken**

Art. 30. Alle bestaande tijdelijke overeenkomsten en afspraken worden verlengd gedurende 2 jaar.

### **Sociale Vrede**

Art. 31. De syndicale organisaties verbinden er zich toe geen andere eisen te stellen op ondernemingsniveau dan de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

secteur soient réelles.

Cet engagement vient à échéance si la dispense souhaitée n'est pas obtenue.

La dispense vient à échéance lorsqu'il s'avère que l'engagement n'est pas respecté.

### **Dialogue social**

Art. 28. Dans la CCT du 4 juillet 2007 concernant le statut de la délégation syndicale, toutes les dispositions qui sont valables jusqu'au 30 juin 2009 sont prorogées pour une durée indéterminée

### **Solidarité internationale**

Art. 29. Le présent article ne s'applique pas au secteur des boulangeries, des pâtisseries qui fabriquent des produits «frais» de consommation immédiate et des salons de consommation annexés à une pâtisserie.

Les parties conviennent de maintenir pour une durée indéterminée la cotisation de 0,05 % destinée au financement de projets de développement dans le tiers-monde. Les projets concerneront l'amélioration de la chaîne alimentaire. Les projets doivent être présentés par des organisations belges de coopération au développement. Les modalités de ce financement seront fixées par le conseil d'administration du Fonds Social et de Garantie de l'industrie alimentaire.

### **Prolongation de tous les accords et conventions temporaires existants**

Art. 30. Tous les accords et conventions temporaires existants sont prorogés pendant 2 ans.

### **Paix sociale**

Art. 31. Les organisations syndicales s'engagent à ne pas introduire de revendications au niveau de l'entreprise autres que l'application de la présente convention collective de travail.

**Duur van deze overeenkomst**

Art. 32. De bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst treden in werking op 4 mei 2009 en gelden voor onbepaalde duur, behoudens andersluidende bepaling.  
De partijen kunnen deze collectieve arbeidsovereenkomst opzeggen mits een aanzegging van drie maanden opgestuurd aan de voorzitter van het paritair comité.

**Durée de la présente convention**

Art. 32. Les dispositions de la présente convention collective de travail entrent en vigueur le 4 mai 2009 et sont d'application pour une durée indéterminée sauf disposition contraire.  
Les parties peuvent dénoncer cette convention collective de travail moyennant un préavis de trois mois envoyé au président de la commission paritaire.